

Lonza

Codice di Comportamento Lonza



Lonza Group SA, CH-4002 Basilea, Svizzera

Il presente documento è disponibile anche in versione tedesca, ceca e inglese.

Questa versione è disponibile su Internet sotto <http://www.lonza.com/group/en/company/about/governance/policies.html>

©2006, Lonza Group SA, Basilea, stampato in Svizzera

Sommario

Visione	4
Codice di Comportamento	
Responsabilità Sociale dell' Azienda	6
Rispetto delle Leggi	7
Controlli Commerciali	8
Sicurezza, Salute ed Ambiente	
Discriminazione	9
Conflitto d'Interessi	
Insider Trading	11
Concorrenza Leale	12
Uso e Tutela del Patrimonio Aziendale e di Informazioni Confidenziali	
Rapporti Commerciali	13
Applicazione	14

Visione

Ci impegniamo ad essere il fornitore di riferimento dell'industria life-sciences partendo dalle nostre conoscenze chimiche e biotecnologiche. Con passione continua ci proponiamo di:

- creare un beneficio reale per i nostri clienti
- fornire ai nostri collaboratori i presupposti necessari per avere successo
- migliorare costantemente le nostre prestazioni e
- fare della Lonza un riconosciuto partner che contribuisca al benessere generale della comunità.

Tutte le nostre attività sono guidate da questa visione. Essa è la base del nostro impegno costante per migliorare le nostre prestazioni e per fornire ai nostri clienti i servizi migliori.

Codice di Comportamento

Lo scopo di questo Codice di Comportamento è di definire gli standard professionali a cui aspiriamo in tutte le nostre attività e gli standard che ci aspettiamo dai nostri collaboratori.

In conformità con l'impegno della Lonza per una responsabilità etica, sociale e ambientale, consideriamo la correttezza come valore centrale nei rapporti con i nostri collaboratori. Il presente Codice di Comportamento costituisce la base per la creazione ed il mantenimento di un rapporto di fiducia reciproco, essenziale per il nostro successo aziendale.

La Lonza considera il Codice di Comportamento come l'elemento centrale delle relazioni con collaboratori e terzi. Di conseguenza, esso é parte integrante delle condizioni di assunzione in tutte le Società della Lonza. Il Consiglio di Amministrazione esige la completa applicazione di questo Codice di Comportamento.

Rolf Soiron

Presidente del Consiglio di Amministrazione
di Lonza Group SA

Responsabilità Sociale dell'Azienda

Tutti i collaboratori si impegnano a rispettare le leggi e a mantenere i massimi standard etici.

I collaboratori sono tenuti ad agire sempre in modo responsabile nei confronti della società e dell'ambiente, ai massimi standard professionali ed in linea con i valori di franchezza, lealtà e onestà, fondamentali per la Lonza. Nel loro ambito di responsabilità, tutti i collaboratori debbono familiarizzarsi con le migliori pratiche aziendali e realizzarle coscienziosamente.

Quando né le norme legali né le pratiche aziendali forniscono direttive chiare, i collaboratori agiscono secondo il loro giudizio e con buon senso. Se del caso possono sempre chiedere appoggio o aiuto al loro superiore o utilizzare il servizio legale della Società.

Il presente Codice di Comportamento definisce gli standard ai quali i collaboratori debbono attenersi in termini di:

- Comportamento etico e rispetto delle disposizioni legali
- Professionalità e pratiche aziendali corrette
- Impegno della Lonza ad applicare i principi del Responsible Care®
- Rispetto dei diritti dell'uomo e dei lavoratori
- Correttezza, garbo e rispetto nei rapporti con i colleghi di lavoro
- Considerazione corretta ed adeguata dei diritti e degli interessi di altri gruppi di riferimento (partner di

affari, clienti, autorità ed opinione pubblica) e rispetto dell'ambiente

- Lealtà nei confronti della Lonza.

Il presente Codice di Comportamento vale per tutte le attività della Lonza con l'obiettivo di conseguire un alto livello di responsabilità sociale. Lo spirito del presente Codice di Comportamento deve animare tutte le politiche, linee guida e procedure adottate dalla Lonza e ne definisce la posizione nei seguenti settori chiave:

- Rispetto delle leggi
- Controlli commerciali
- Sicurezza, salute e protezione dell'ambiente
- Discriminazione
- Conflitto d'interessi
- Insider trading
- Concorrenza leale
- Uso e tutela del patrimonio aziendale e di informazioni confidenziali
- Rapporti commerciali.

Rispetto delle Leggi

Da ogni collaboratore ci si attende che conosca le leggi riguardanti il proprio settore di responsabilità; dai dirigenti responsabili ci si attende che forniscano la formazione e l'appoggio indispensabili a tale fine.

La Lonza si impegna a basare il rapporto di lavoro sulla correttezza ed eguaglianza, a salvaguardare la salute, la sicurezza dei collaboratori e l'ambiente. La Lonza si

aspetta dai suoi collaboratori che si attengano alle leggi pertinenti, che ottengano le autorizzazioni necessarie e che gestiscano gli impianti di produzione in modo strettamente conforme alle disposizioni legali.

Considerata la complessità delle leggi vigenti in cui la Lonza opera, possono sorgere problematiche di conformità con le stesse. Discordanze riguardanti la completa conformità delle attività della Lonza con le leggi possono sfociare in procedimenti legali. La Lonza si assumerà sempre la responsabilità completa delle proprie azioni e si atterrà alle decisioni dell'autorità giudiziaria.

È importante che i dirigenti responsabili siano immediatamente informati di tutte le problematiche di conformità con le disposizioni legali.

Controlli Commerciali

La Lonza appoggia gli sforzi internazionali tesi a vietare il commercio di prodotti chimici di cui si potrebbe abusare a fini bellici, fini pseudo-bellici o per la produzione di stupefacenti. Nelle sue attività di esportazione la Lonza si impegna a rispettare tutti i regolamenti nazionali e internazionali riguardanti i controlli commerciali.

Sicurezza, Salute ed Ambiente

In tutte le sue attività aziendali la Lonza si impegna a prevenire danni a carico di persone, ambiente e proprietà. I principi di sicurezza, salute ed ambiente risul-

tanti dall'etica aziendale sono prioritari e si applicano all'intero Gruppo.

La Lonza offre un ambiente di lavoro sicuro ed attua le misure necessarie per garantire che i suoi collaboratori mantengano gli elevati standard richiesti per minimizzare l'impatto ambientale delle sue attività.

Discriminazione

La Lonza si impegna ad adottare pratiche lavorative non-discriminatorie. Indipendentemente dalla loro posizione, tutti i collaboratori sono tenuti a trattare i loro colleghi con correttezza, cortesia e rispetto.

La Lonza non tollera alcuna discriminazione, molestia o trattamento arrogante in merito all'appartenenza etnica, nazionalità, colore, religione, credo, età, sesso menomazione o motivi analoghi. La Lonza né si avvale né appoggia direttamente o indirettamente il lavoro di minori, lo sfruttamento o il lavoro forzato di qualunque tipo.

Conflitto d'Interessi

Gli interessi della Lonza hanno la massima prevalenza in tutti i rapporti d'affari.

Nessun collaboratore della Lonza può trarre alcun beneficio diretto o indiretto dall'utilizzo improprio di rapporti con persone fisiche o giuridiche al di fuori del Gruppo.

I collaboratori debbono fare tutto il possibile per evitare situazioni che potrebbero condurre a conflitti fra la loro responsabilità nei confronti dell'azienda e i loro interessi personali. Se nonostante l'impegno di tutti i partecipanti dovesse insorgere un conflitto d'interessi o la possibilità che esso si produca, è indispensabile che i collaboratori in causa e i dirigenti responsabili comunichino apertamente fra di loro. Non bisogna lasciare nulla di intentato affinché il conflitto sia esposto apertamente e venga risolto in buona fede e nello spirito del presente Codice di Comportamento.

In conformità con la Convenzione dell'OCSE sulla lotta alla corruzione di pubblici ufficiali, i collaboratori della Lonza non possono offrire a funzionari governativi o collaboratori di enti di diritto pubblico agevolazioni finanziarie o pagamenti illeciti per l'ottenimento di vantaggi in materia di affari di qualunque genere. Tutte le leggi nazionali che applicano tale convenzione vanno severamente rispettate.

Se regolamenti e leggi locali permettono tale procedura, l'ospitalità a funzionari governativi o collaboratori di enti di diritto pubblico come pure la concessione di agevolazioni o doni a tali persone debbono conformarsi al regolamento della Lonza in materia di spese. In nessun caso è lecito rivolgersi a terzi per eludere i principi comportamentali di cui sopra.

Insider Trading

Collaboratori che in base alla loro posizione in seno all'azienda hanno accesso a informazioni sensibili si impegnano a non rivelarle ad alcuno, neppure a parenti o conoscenti.

Queste informazioni possono riguardare tra l'altro la conoscenza anticipata di transazioni riguardanti una ditta che la Lonza, o una delle sue società affiliate, ha definito come obiettivo per un'alleanza strategica o un'eventuale acquisizione, per un disinvestimento o una fusione. Ai collaboratori che sono in possesso di tali informazioni è proibito commercializzare azioni, obbligazioni od altri strumenti finanziari emessi dalla Lonza o da altre aziende partecipanti alla transazione oppure trasmettere tali conoscenze riservate a terze persone.

Per definizione, si ritengono insider le informazioni che non sono ancora note al pubblico e che potrebbero fortemente influenzare le decisioni di acquisto o vendita di azioni, obbligazioni o altri strumenti derivati di un investitore. A titolo di esempio si citano informazioni confidenziali relative ad offerte per acquisizioni o alleanze strategiche, importanti intese con un'altra azienda quali joint ventures, conoscenze riservate riguardanti mutamenti della struttura finanziaria, risultati finanziari o simili informazioni determinanti, scoperte nel campo della ricerca oppure nuovi prodotti in via di sviluppo.

Tali informazioni vanno trattate con assoluta confidenzialità fino alla pubblicazione delle transazioni previste o dei dati riservati.

La violazione di tali norme di confidenzialità, compreso l'insider trading, possono avere conseguenze di diritto civile o penale.

Concorrenza Leale

La Lonza si impegna nei confronti dei principi di concorrenza leale ed applica le leggi nazionali e internazionali che contrastano l'instaurarsi di cartelli o altre strutture monopolistiche.

Il rispetto delle leggi antitrust va garantito in tutte le forme di accordi e pratiche imprenditoriali. Eccezioni possono essere fatte fra aziende del medesimo gruppo, ossia all'interno della Lonza.

Le direttive della Lonza riguardanti l'osservanza delle disposizioni legali sui cartelli in vigore negli Stati Uniti d'America e nell'Unione Europea formano parte integrante del presente Codice di Comportamento.

Uso e Tutela del Patrimonio Aziendale e di Informazioni Confidenziali

Conformemente ai principi di buona gestione aziendale, la Lonza ha il dovere di tutelare e di utilizzare con cautela il patrimonio a sua disposizione.

Le informazioni sensibili e i segreti aziendali vanno trattati in modo confidenziale. Se necessario le informazioni devono essere protette ulteriormente tramite i diritti di proprietà intellettuale. Ai collaboratori aventi accesso a informazioni riservate o segreti aziendali della Lonza o di altre aziende è vietato trasmettere tali informazioni a persone terze, compresi conoscenti e parenti, o utilizzarle per altri fini che non siano i legittimi obiettivi aziendali. I collaboratori debbono prendere tutte le precauzioni possibili per tutelare le informazioni aziendali riservate e i segreti aziendali al fine di prevenirne alcun utilizzo improprio.

Tutte le informazioni che circolano, che sono memorizzate o archiviate in seno all'azienda saranno gestite tramite un sistema professionale di gestione delle informazioni. I collaboratori debbono attenersi alla confidenzialità anche se non esiste un obbligo al segreto.

Rapporti Commerciali

La Lonza predilige allacciare rapporti commerciali con aziende che dimostrino un analogo livello di responsabilità.

I fornitori sono scelti con la massima cura ed integrati nel processo di qualifica e di costante miglioramento della Lonza.

Applicazione

La violazione del presente Codice di Comportamento può comportare misure disciplinari fino al licenziamento.

Tutti i collaboratori ricevono una copia del presente Codice di Comportamento. I Responsabili di Direzione assicurano che il Codice di Comportamento sia parte integrante dei programmi di formazione ed addestramento e ne controllano l'applicazione, se necessario con programmi di monitoraggio.

I collaboratori sono tenuti a notificare la violazione del Codice di Comportamento a seconda del caso al proprio superiore o al servizio legale.

Nell'applicazione del presente Codice di Comportamento tutte le società della Lonza debbono attenersi alle leggi e alle prescrizioni locali. I Consigli di Amministrazione delle aziende Lonza debbono emanare disposizioni che permettano l'applicazione del presente Codice di Comportamento.



